

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 157



Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

52e jaargang

10 juli 2009

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
II <i>Mededelingen</i>		
MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE UNIE		
Commissie		
2009/C 157/01	Mededeling van de Commissie betreffende de verlenging van de communautaire richtsnoeren inzake reddings- en herstructureringssteun aan ondernemingen in moeilijkheden	1
2009/C 157/02	Toelichtingen op de gecombineerde nomenclatuur van de Europese Gemeenschappen	2
2009/C 157/03	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag — Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt ⁽¹⁾	3
IV <i>Informatie</i>		
INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE UNIE		
Commissie		
2009/C 157/04	Wisselkoersen van de euro	6

NL

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

2009/C 157/05	Beknopte informatie die moet worden meegedeeld wanneer een krachtens deze verordening van aanmelding vrijgestelde steunregeling ten uitvoer wordt gelegd en een op grond van deze verordening van aanmelding vrijgestelde ad-hocsteun wordt verleend buiten elke steunregeling om ⁽¹⁾	7
2009/C 157/06	Door de lidstaten meegedeelde informatie over staatssteun die wordt verleend overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen die landbouwproducten produceren, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 70/2001	9
2009/C 157/07	Ierse nationale procedure voor de toekenning van beperkte verkeersrechten	11

V *Bekendmakingen*

ANDERE BESLUITEN

Commissie

2009/C 157/08	Bekendmaking van een aanvraag overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen	14
2009/C 157/09	Kennisgeving aan de persoon die is toegevoegd aan de lijst bedoeld in de artikelen 2, 3 en 7 van Verordening (EG) nr. 881/2002 van de Raad tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen sommige personen en entiteiten die banden hebben met Usama bin Laden, het Al-Qa'ida-netwerk en de Taliban, op grond van Verordening (EG) nr. 601/2009 van de Commissie	18



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

II

*(Mededelingen)*MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE
UNIE

COMMISSIE

**Mededeling van de Commissie betreffende de verlenging van de communautaire richtsnoeren inzake
reddings- en herstructureringssteun aan ondernemingen in moeilijkheden***(2009/C 157/01)*

De geldigheidsduur van de communautaire richtsnoeren inzake reddings- en herstructureringssteun aan ondernemingen in moeilijkheden ⁽¹⁾ verstrijkt op 9 oktober 2009 ⁽²⁾.

Sinds de vaststelling van de richtsnoeren in 2004 zijn zij door de Commissie veelvuldig toegepast, en gebleken is dat zij een deugdelijke basis vormen voor het toezicht op dit soort staatssteun.

De economische crisis heeft een moeilijke en instabiele economische situatie teweeggebracht. Aangezien het noodzakelijk is om bij de behandeling van staatssteun aan ondernemingen in financiële moeilijkheden voor continuïteit en rechtszekerheid te zorgen, heeft de Commissie besloten de geldigheidsduur van de huidige communautaire richtsnoeren inzake reddings- en herstructureringssteun aan ondernemingen in moeilijkheden te verlengen tot 9 oktober 2012.

⁽¹⁾ PB C 244 van 1.10.2004, blz. 2-17.

⁽²⁾ Zie punt 102 van de bedoelde richtsnoeren, PB C 244 van 1.10.2004, blz. 15.

Toelichtingen op de gecombineerde nomenclatuur van de Europese Gemeenschappen

(2009/C 157/02)

Overeenkomstig artikel 9, lid 1, onder a), tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiekomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief ⁽¹⁾ worden de toelichtingen op de gecombineerde nomenclatuur van de Europese Gemeenschappen ⁽²⁾ als volgt gewijzigd:

Bladzijde 33

Tussen de titel van hoofdstuk 4 (**MELK EN ZUIVELPRODUCTEN; VOGELEIEREN; NATUURHONIG; EETBARE PRODUCTEN VAN DIERLIJKE OORSPRONG, ELDERS GENOEMD NOCH ELDERS ONDER BEGREPEN**) en „0401” wordt de volgende tekst ingevoegd:

„Algemene opmerkingen

Uit melkcaseïne verkregen caseïnaten worden ondermeer als emulgator (natriumcaseïnaat) of eiwitbron (calciumcaseïnaat) gebruikt. Producten die meer dan 3 gewichtspercenten caseïnaten, berekend op de droge stof, bevatten, worden van de posten 0401 tot en met 0404 uitgezonderd, aangezien deze caseïnaten van nature niet in deze hoeveelheden in melk voorkomen (zie met name post 1901).”.

Bladzijde 33

De tweede alinea van de GN-toelichting op post „0402” wordt vervangen door:

„Producten die meer dan 3 gewichtspercenten sojalecithine (emulgator), berekend op de droge stof, bevatten, zijn van deze post uitgezonderd.”.

⁽¹⁾ PB L 256 van 7.9.1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB C 133 van 30.5.2008, blz. 1.

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag

Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt

(Voor de EER relevante tekst)

(2009/C 157/03)

Datum waarop het besluit is genomen	19.5.2009
Referentienummer staatssteun	NN 21/09
Lidstaat	België
Regio	—
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Federale Steunmaatregel «Luchtvaart 2008-2013» — Mesure d'aide fédérale «Aéronautique 2008-2013»
Rechtsgrondslag	Mededeling aangaande de Federale Steunmaatregel "Luchtvaart 2008-2013," — Communication relative à la mesure d'aide fédérale «Aéronautique 2008-2013»
Type maatregel	Steunregeling
Doelstelling	Onderzoek en ontwikkeling
Vorm van de steun	Directe subsidie, Terugvorderbare subsidie
Begrotingsmiddelen	Totaal van de voorziene steun 178 mln EUR
Maximale steunintensiteit	80 %
Looptijd (periode)	tot 31.12.2013
Economische sectoren	Alle sectoren
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Federaal Luchtvaartplatform/Plateforme aéronautique fédérale (samengesteld uit/composé de: Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie/Service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie City Atrium C Vooruitgangstraat 50 1210 Bruxelles/Brussel BELGIQUE/BELGIË en/et Programmatorische Overheidsdienst Wetenschapsbeleid/Service public de programmation Politique scientifique Wetenschapstraat 8 1000 Bruxelles/Brussel BELGIQUE/BELGIË
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(l)(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Datum waarop het besluit is genomen	3.6.2009
Referentienummer staatssteun	N 68/09

Lidstaat	België
Regio	Vlaams Gewest
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	ARKimedes risk capital-programme. Increase of annual investment tranches
Rechtsgrondslag	Decreet van 19 december 2003 betreffende het activeren van risicokapitaal in Vlaanderen/Décret du 19 décembre 2003 relatif à l'activation de capital-risque en Flandre; Belgisch Staatsblad/Moniteur Belge 17.2.2004; Besluit van de Vlaamse regering houdende uitvoering van het decreet van 19 december 2003 betreffende het activeren van risicokapitaal in Vlaanderen/Arrêté du Gouvernement flamand portant exécution du décret du 19 décembre 2003 relatif à l'activation du capital-risque en Flandre; Belgisch Staatsblad/Moniteur Belge 30.12.2004
Type maatregel	Steunregeling
Doelstelling	Risicokapitaal, Kleine- en middelgrote ondernemingen
Vorm van de steun	Risicokapitaal
Begrotingsmiddelen	Voorziene jaarlijkse uitgaven 6 562 mln EUR
Maximale steunintensiteit	—
Looptijd (periode)	tot 31.12.2010
Economische sectoren	Alle sectoren
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Vlaamse Regering, Martelaarsplein 7 1000 Bruxelles/Brussel BELGIQUE/BELGIË
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Datum waarop het besluit is genomen	22.6.2009
Referentienummer staatssteun	N 331/09
Lidstaat	Slovenië
Regio	—
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Prolongation of the Slovenian guarantee scheme for credit institutions
Rechtsgrondslag	Zakon o javnih financah (Uradni list RS, št. 79/99, 124/00, 79/01, 30/02, 56/02 – ZJU, 110/02 – ZDT-B, 127/06 – ZJZP, 14/07 – ZSPDPO) Uredba o merilih in pogojih za izdajanje poroštev po 86. a členu Zakona o javnih financah (Uradni list RS, št. 115/08)
Type maatregel	Steunregeling
Doelstelling	Opheffing van een ernstige verstoring van de economie
Vorm van de steun	Garantie
Begrotingsmiddelen	Totaal van de voorziene steun 12 000 mln EUR

Maximale steunintensiteit	—
Looptijd (periode)	6.2009-12.2009
Economische sectoren	Beperkt tot de financiële dienstverlening
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Ministrstvo za finance Župančičeva 3 1000 Ljubljana SLOVENIJA
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(l)(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

IV

(Informatie)

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE
EUROPESE UNIE

COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

9 juli 2009

(2009/C 157/04)

1 euro =

Munteenheid	Koers	Munteenheid	Koers		
USD	US-dollar	1,3990	AUD	Australische dollar	1,7831
JPY	Japane yen	130,05	CAD	Canadese dollar	1,6182
DKK	Deense kroon	7,4469	HKD	Hongkongse dollar	10,8426
GBP	Pond sterling	0,86060	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	2,2194
SEK	Zweedse kroon	10,9785	SGD	Singaporese dollar	2,0408
CHF	Zwitserse frank	1,5119	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 787,29
ISK	IJslandse kroon		ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	11,3330
NOK	Noorse kroon	9,0740	CNY	Chinese yuan renminbi	9,5575
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	HRK	Kroatische kuna	7,3450
CZK	Tsjechische koruna	25,933	IDR	Indonesische roepia	14 193,23
EEK	Estlandse kroon	15,6466	MYR	Maleisische ringgit	4,9860
HUF	Hongaarse forint	275,00	PHP	Filipijnse peso	67,306
LTL	Litouwse litas	3,4528	RUB	Russische roebel	44,5200
LVL	Letlandse lat	0,6997	THB	Thaise baht	47,669
PLN	Poolse zloty	4,3548	BRL	Braziliaanse real	2,8025
RON	Roemeense leu	4,2142	MXN	Mexicaanse peso	18,8424
TRY	Turkse lira	2,1625	INR	Indiase roepie	68,1450

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

Beknopte informatie die moet worden meegedeeld wanneer een krachtens deze verordening van aanmelding vrijgestelde steunregeling ten uitvoer wordt gelegd en een op grond van deze verordening van aanmelding vrijgestelde ad-hocsteun wordt verleend buiten elke steunregeling om

(Voor de EER relevante tekst)

(2009/C 157/05)

- | | |
|---|---|
| <p>1. Lidstaat: Denemarken</p> <p>2. Regio: —</p> <p>3. Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt: XF 10/2009 — Støtteordning: Industri til konsum</p> <p>4. Rechtsgrond: Lov om fiskeri og fiskeopdræt (fiskeriloven), jf. lovbekendtgørelse nr. 978 af 26. september 2008</p> <p>5. Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of bedrag van de verleende individuele steun: 2 000 000 DKK</p> <p>6. Maximale steunintensiteit: 100 %</p> <p>7. Datum van inwerkingtreding: 1 mei 2009</p> <p>8. Duur van de regeling of van de individuele steunverlening (niet langer dan 30.6.2014). Vermeld:</p> <p>— voor steunregelingen: de datum tot welke steun kan worden verleend;</p> <p>— voor individuele steun: de datum waarop de laatste tranche wordt uitgekeerd.</p> <p>31 december 2009</p> <p>9. Doelstelling van de steun: De steun heeft ten doel voor industriële doeleinden bestemde vissoorten, vooral zandspiering en sprot, te gebruiken voor consumptie.</p> <p>10. Vermeld welk(e) artikel(en) van de artikelen 8 tot en met 24 wordt/worden gebruikt: Artikel 16</p> <p>11. Betrokken activiteit: In het kader van de visserij met gecharterde vriestrawlers moeten industriële vissoorten wereldwijd kunnen worden afgezet hetzij in bulk voor consumptie in gebieden waar vraag is naar relatief goedkope voedingsmiddelen, hetzij als verwerkt product.</p> | <p>12. Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:</p> <p>Fiskeafgiftsfonden
c/o Danmarks Fiskeriforening
Nordensvej 3, Taulov
7000 Fredericia
DANMARK</p> <p>13. Website waar de volledige tekst van de regeling of de criteria en voorwaarden voor de toekenning van individuele steun zonder toepassing van een steunregeling zijn te vinden:</p> <p>http://wk.bakuri.dk/filarkiv/fiskeafgiftsfonden.dk/file/budget2009_supplerende_oplysninger.pdf</p> <p>http://wk.bakuri.dk/filarkiv/fiskeafgiftsfonden.dk/file/FAF_budget2009.pdf</p> <p>14. Motivering: Vermeld waarom een staatssteunregeling is vastgesteld en geen beroep is gedaan op steun in het kader van het Europees Visserijfonds: Het betreft een grootschalig project dat deels wordt gefinancierd uit het Europees Visserijfonds en deels uit kredieten in het kader van de wet op innovaties. Voor het laatste deel van het project moet het saldo worden gefinancierd via de steunregeling ten gunste van voor consumptie bestemde industriële soorten.</p> <hr style="width: 10%; margin: 20px auto;"/> <p>1. Lidstaat: Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland</p> <p>2. Regio: Scotland</p> <p>3. Benaming van de steunregeling/naam van de onderneming die ad-hocsteun ontvangt: XF 11/2009 — QA Fish</p> <p>4. Rechtsgrond: Article 37 of the Aquaculture and Fisheries (Scotland) Act 2007</p> |
|---|---|

5. **Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun:** pounds 500 398 in één jaar

6. **Maximale steunintensiteit:** 60 %

7. **Datum van tenuitvoerlegging:** 11 mei 2009

8. **Duur van de regeling of duur van de individuele steunverlening:** Tot en met 29 mei 2009

9. **Doelstelling van de steun:** Steun aan QA Fish als vergoeding voor de kosten van het op humane wijze vernietigen van de vis in Loch Strom als gevolg van het door de Schotse regering opgelegde verplaatsingsverbod in verband met infectieuze zalmanemie (ISA). De betaling wordt gedaan in mei 2009.

10. **Vermeld welk(e) artikel(en) van de artikelen 8 tot en met 24 wordt/worden gebruikt:** In overeenstemming met artikel 14

11. **Betrokken activiteit:** De uitgekeerde vergoeding komt overeen met 60 % van de waarde van het door QA Fish geleden

verlies in verband met de vernietiging van de in Loch Strom gevangen vis als gevolg van het verbod op het verplaatsen van levende vis binnen het controle- en toezichtsgebied voor ISA.

12. **Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:**

Brian Dornan
Scottish Government, Marine Directorate
Pentland House
47 Robb's Loan
Edinburgh
EH14 1TY
UNITED KINGDOM

13. **Website:** <http://www.scotland.gov.uk/Topics/Fisheries/Fish-Shellfish/18610/diseases/infectious-salmon-anaemia/BER>

14. **Motivering:** De aan QA Fish betaalde steun dient als vergoeding voor de vis die is opgeruimd in verband met de uitdroging van Loch Strom en het opgelegde verplaatsingsverbod als gevolg waarvan geen uit het Loch afkomstige levende vis mag worden verplaatst. Zonder deze steun is de kans groot dat deze tak van de Schotse aquacultuursector verloren gaat.

Door de lidstaten meegedeelde informatie over staatssteun die wordt verleend overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen die landbouwproducten produceren, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 70/2001

(2009/C 157/06)

Steun nr.: XA 90/09

Lidstaat: Oostenrijk

Regio: Oostenrijk

Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt: Sonderrichtlinie des Bundesministers für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt- und Wasserwirtschaft für die Konsolidierung von Verbindlichkeiten land- und forstwirtschaftlicher Betriebe

Rechtsgrond: Landwirtschaftsgesetz 1992, BGBl. Nr. 1992/375

Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun: Steun (in geld): ten hoogste 1,5 miljoen EUR/jaar tijdens de looptijd van de regeling

Maximale steunintensiteit: De steun wordt verleend als rentesubsidie in het kader van een consolidatielening met het oog op de conversie van bestaande, normale rentedragende leningen en andere bedrijfsverplichtingen. De steun bedraagt 50 % van de verschuldigde brutorente op het resterende kredietbedrag. Het maximale kredietbedrag dat mag worden gesteund, bedraagt 100 000 EUR; de looptijd bedraagt maximaal 15 jaar. Voor de berekening van de rentesubsidie wordt, voor de totale looptijd van het krediet, uitgegaan van de op dat ogenblik geldende brutorente, met een maximum evenwel van 4,50 % per jaar. Voor een lening van 100 000 EUR en een looptijd van 15 jaar bedraagt de nominale rentesubsidie 15 000 EUR (15 %).

Datum van tenuitvoerlegging: 1 april 2009

Duur van de regeling of van de individuele steunverlening: Vanaf 1 april 2009 tot en met 31 december 2013

Doelstelling van de steun:

De regeling heeft ten doel aan te sporen tot de overname en de voortzetting van bedrijven die een schuldenlast torsen alsook de rentabiliteit van deze bedrijven binnen een redelijke termijn te herstellen.

De maatregel is bedoeld voor landbouwers die zich voor het eerst vestigen op een landbouwbedrijf, aan het hoofd van dat bedrijf staan en tevens rationaliserings- en herstructureringsmaatregelen uitvoeren.

De personen die om steun verzoeken, zijn in Oostenrijk gevestigde natuurlijke personen die uit eigen naam en voor eigen rekening een landbouw- of bosbouwbedrijf beheren en op het ogenblik van de indiening van de steunaanvraag jonger zijn dan 40 jaar (jonge landbouwers).

Betrokken economische sector(en): Land- en bosbouw

Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:

Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft
Stubenring 1
1012 Wien
ÖSTERREICH

Website:

<http://www.landnet.at/article/articleview/17666/1/5125/>

Overige informatie: Deze regeling is gebaseerd op artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie van 15 december 2006 en vervult alle in artikel 22 van Verordening (EG) nr. 1698/2005 vermelde voorwaarden.

Steun nr.: XA 93/09

Lidstaat: Bondsrepubliek Duitsland

Regio: Brandenburg

Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt: Brandenburg-Kredit für den Ländlichen Raum — Baustein 2: Landwirtschaft „Nachhaltigkeit“

Rechtsgrond: Gesetz über die InvestitionsBank des Landes Brandenburg in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. Juli 1996 (GVBl. I/96, Nr. 19, S. 258) geändert durch Gesetz vom 20. April 2004 (GVBl. I/04, Nr. 07, S. 156) in Verbindung mit der Programminformation Brandenburg-Kredit für den Ländlichen Raum — Baustein 2: Landwirtschaft „Nachhaltigkeit“ und dem Merkblatt Beihilfen

Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun: Er worden zachte leningen toegestaan. Het voorziene steunbedrag is 0,2 miljoen EUR.

Maximale steunintensiteit: Maximaal 20 % van de subsidiabele uitgaven. Het maximale steunbedrag dat tijdens om het even welke periode van drie fiscale jaren per bedrijf wordt toegekend, mag niet hoger zijn dan 400 000 EUR. Wanneer de steun die voor de subsidiabele uitgaven wordt toegekend, wordt gecumuleerd met andere overheidsfinanciering, zijn de in Verordening (EG) nr. 1857/2006 vastgestelde maxima van toepassing.

Datum van tenuitvoerlegging: Inachtneming van de termijn overeenkomstig artikel 20, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1857/2006, evenwel op zijn vroegst op 1 april 2009.

Duur van de regeling of van de individuele steunverlening: Tot en met 30 juni 2014.

Doelstelling van de steun:

Stimulering van kleine en middelgrote ondernemingen die zich toeleggen op de primaire productie van landbouwproducten van bijlage I bij het Verdrag (met uitzondering van producten van de visserij en de aquacultuur) aan de hand van investeringssteun voor de primaire productie van landbouwproducten. Investeringssteun voor de instandhouding en verbetering van het natuurlijke milieu, voor de verbetering van de hygiëneomstandigheden of van de normen inzake dierenwelzijn. Investeringssteun ter verbetering van de productkwaliteit (artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1857/2006).

Subsidiabele uitgaven zijn: a) de bouw, verwerving of verbetering van onroerende goederen, b) de koop of huurkoop van machines en materieel, met inbegrip van computerprogrammatuur, tot maximaal de marktwaarde van de activa of c) algemene kosten in verband met de onder a) en b) bedoelde uitgaven, zoals kosten voor architecten, ingenieurs en adviseurs en voor haalbaarheidsstudies.

Betrokken economische sector(en): Land en tuinbouw, wijnbouw

Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:

InvestitionsBank des Landes Brandenburg
Steinstraße 104-106
14480 Potsdam
DEUTSCHLAND

Website:

<http://www.ilb.de/rd/programme/1812.php>

Overige informatie: —

Steun nr.: XA 94/09

Lidstaat: Bondsrepubliek Duitsland

Regio: Brandenburg

Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt: Brandenburg-Kredit für den Ländlichen Raum — Baustein 1: Landwirtschaft „Wachstum“ mit Zinsbonus für Junglandwirte

Rechtsgrond: Gesetz über die InvestitionsBank des Landes Brandenburg in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. Juli 1996 (GVBl. I/96, Nr. 19, S. 258) geändert durch Gesetz vom 20. April 2004 (GVBl. I/04, Nr. 07, S. 156) in Verbindung mit der Programminformation Brandenburg-Kredit für den Ländlichen Raum — Baustein 1: Landwirtschaft „Wachstum“ mit Zinsbonus für Junglandwirte und dem Merkblatt Beihilfen

Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun: Er worden zachte leningen toegestaan. Het voorziene steunbedrag is 0,2 miljoen EUR.

Maximale steunintensiteit: Maximaal 20 % van de subsidiabele uitgaven. Het maximale steunbedrag dat tijdens om het even welke periode van drie fiscale jaren per bedrijf wordt toegekend, mag niet hoger zijn dan 400 000 EUR. Wanneer de steun die voor de subsidiabele uitgaven wordt toegekend, wordt gecumuleerd met andere overheidsfinanciering, zijn de in Verordening (EG) nr. 1857/2006 vastgestelde maxima van toepassing. Voor de aankoop van andere grond dan bouwgrond mag steun worden toegekend tot ten hoogste 10 % van de in aanmerking komende kosten van de investering.

Datum van tenuitvoerlegging: Inachtneming van de termijn overeenkomstig artikel 20, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1857/2006, evenwel op zijn vroegst op 1 april 2009.

Duur van de regeling of van de individuele steunverlening: Tot en met 30 juni 2014

Doelstelling van de steun:

Stimulering van kleine en middelgrote ondernemingen die zich toeleggen op de primaire productie van landbouwproducten van bijlage I bij het Verdrag (met uitzondering van producten van de visserij en de aquacultuur) door investeringssteun voor de primaire productie van landbouwproducten. (Artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1857/2006).

Subsidiabele uitgaven zijn: a) de bouw, verwerving of verbetering van onroerende goederen, b) de koop of huurkoop van machines en materieel, met inbegrip van computerprogrammatuur, tot maximaal de marktwaarde van de activa of c) algemene kosten in verband met de onder a) en b) bedoelde uitgaven, zoals kosten voor architecten, ingenieurs en adviseurs en voor haalbaarheidsstudies.

Betrokken economische sector(en): Land- en tuinbouw, wijnbouw

Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:

InvestitionsBank des Landes Brandenburg
Steinstraße 104-106
14480 Potsdam
DEUTSCHLAND

Website:

<http://www.ilb.de/rd/programme/1812.php>

Overige informatie: —

Ierse nationale procedure voor de toekenning van beperkte verkeersrechten

(2009/C 157/07)

Overeenkomstig artikel 6 van Verordening (EG) nr. 847/2004 inzake onderhandelingen over en de uitvoering van overeenkomsten inzake luchtdiensten tussen lidstaten en derde landen, publiceert de Europese Commissie de volgende nationale procedure voor de verdeling van luchtverkeersrechten onder de in aanmerking komende communautaire luchtvaartmaatschappijen waar die rechten beperkt zijn overeenkomstig luchtvaartovereenkomsten met derde landen.

ALGEMENE DOELSTELLINGEN

De algemene doelstelling die het Department of Transport nastreeft bij de toekenning van beperkte verkeersrechten is een zo breed mogelijk gamma aan betrouwbare, geregelde en concurrerende luchtdiensten aan te bieden, hetgeen voordelen oplevert voor het toerisme, de handel en het bedrijfsleven in Ierland.

Specifiek streeft het Department ernaar de voordelen voor de consumenten te maximaliseren, een hoog veiligheidsniveau in stand te houden en de economische ontwikkeling van regio's te bevorderen.

1. Informatie en aanvraag van verkeersrechten

- De afdeling Aviation Services & Security van het Department of Transport zal op de website van het Department een lijst van geplande bilaterale onderhandelingen met derde landen publiceren.
- De resultaten van deze bilaterale onderhandelingen zullen eveneens op de website van het Department worden bekendgemaakt.
- Op de website van het Department wordt een uitnodiging gepubliceerd om blikken van belangstelling in te dienen voor de toekenning van rechten onder nieuwe of gewijzigde bilaterale overeenkomsten met derde landen. Deze blikken van belangstelling moeten binnen 30 dagen na de publicatie van de uitnodiging worden ingediend.
- Indien onvoldoende verkeersrechten beschikbaar zijn om tegemoet te komen aan alle blikken van belangstelling, past het Department zijn procedure voor de toekenning van beperkte verkeersrechten toe.

2. Toekenningsprocedure

De besluitvormingsprocedure voor de toekenning van beperkte verkeersrechten of de aanwijzing op basis van restrictieve bilaterale overeenkomsten is gebaseerd op initiële schriftelijke verklaringen en standpunten van in aanmerking komende communautaire luchtvaartmaatschappijen die blikken van belangstelling hebben ingediend. Voor de schriftelijke verklaringen dient gebruik te worden gemaakt van een standaardformulier dat beschikbaar is op de website van het Department. Dat standaardformulier is gebaseerd op de selectiecriteria van de punten 3.1 en 3.2 hieronder.

Toekenningscomité

Elk voorstel wordt beoordeeld door een comité. Dit comité vergelijkt concurrerende aanvragen om, voor zover dit objectief mogelijk is, na te gaan welk voorstel de beste dienstverlening voor de Ierse consumenten, de Ierse toerismesector en het Ierse bedrijfsleven zal opleveren.

Indien nodig vraagt het comité aan de Irish Aviation Authority en/of de Commission for Aviation Regulation advies over technische kwesties waarvoor deze regelgevingsorganen bevoegd zijn.

3. Toekenning in twee fasen:

1. Voorselectie
2. Toetsing van elk voorstel aan de selectiecriteria

3.1. Voorselectie

De luchtvaartmaatschappijen moeten ten overstaan van het toekenningscomité aantonen dat:

- ze in Ierland zijn gevestigd;
- ze een exploitatievergunning hebben gekregen overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1008/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 24 september 2008 inzake gemeenschappelijke regels voor de exploitatie van luchtdiensten in de Gemeenschap (Herziening) ⁽¹⁾;

⁽¹⁾ PB L 293 van 31.10.2008, blz. 3.

- de luchtvaartmaatschappij onder effectief regelgevend toezicht staat van de lidstaat van de Europese Gemeenschap die verantwoordelijk is voor de afgifte van het Air Operator's Certificate van die maatschappij.

3.2. *Specifieke beoordelingscriteria*

Het toekenningscomité zal elke aanvraag toetsen aan de volgende drie categorieën criteria:

a) *Kwaliteit van de voorgestelde dienstverlening.*

Beschrijving van de dienstverlening

Beoordeling van de bedrijfsplannen en verkeersramingen

De technische, commerciële en financiële capaciteit om diensten te verlenen en permanente activiteiten te garanderen

Het type activiteiten (geregeld of niet-geregeld, codesharing, directe-indirecte vluchten)

Frequentie van de vluchten

Beschikbaarheid van aansluitingen, toegankelijkheid van regio's

Type en configuratie van de gebruikte luchtvaartuigen

Duur van de dienstverlening, voorgestelde startdatum

Seizoengebondenheid

b) *Prijs*

Prijsbeleid en tariefstructuur

Prijsstelling per categorie/seizoen

c) *Marketing van de diensten*

Marketingplan/aanpak/regelingen met andere maatschappijen

Doelpubliek

Spreiding/toegang van consumenten tot de diensten (alleen online-reservaties/ticketuitgifte enz.)

d) *Uiterste termijn voor het voltooien van de procedure*

De Commissie beoordeelt elke aanvraag en brengt binnen twee maanden na de ontvangst van de aanvraag een aanbeveling uit. Het besluit wordt bekendgemaakt op de website van het Department.

e) *Beroepsprocedure*

Op schriftelijk verzoek van een luchtvaartmaatschappij die het oneens is met een besluit van het comité stelt de minister een beroepspanel samen. Dit panel bestaat uit drie door de minister aangestelde personen. Het beroepspanel neemt binnen twee maanden na ontvangst van het beroep een gemotiveerde beslissing die op de website van het Department wordt gepubliceerd.

4. **Duur en overdracht van toegekende verkeersrechten**

- Beperkte verkeersrechten worden voor een beperkte periode toegekend (maximum drie jaar), zoals gespecificeerd in de uitnodiging tot het indienen van blijken van belangstelling.

- Beperkte verkeersrechten mogen niet worden overgedragen.

5. **Toezicht en intrekking**

- De afdeling Aviation Regulation and International Relations houdt toezicht op de verkeersrechten.

- Rechten dienen onmiddellijk te worden opgenomen en gebruikt overeenkomstig de aanvraag.
 - In de volgende gevallen worden beperkte verkeersrechten ingetrokken:
 - als ze niet binnen een bepaalde termijn worden gebruikt;
 - als het vooropgestelde dienstverleningsniveau niet wordt bereikt;
 - als de exploitatievergunning van de luchtvaartmaatschappij wordt ingetrokken of opgeschort;
 - als de beperkte verkeersrechten niet of niet volledig zijn gebruikt gedurende een periode van zes maanden, tenzij de luchtvaartmaatschappij kan aantonen dat de onderbreking te wijten was aan factoren waarover zij geen controle heeft of aan buitengewone omstandigheden.
 - Wanneer verkeersrechten worden ingetrokken, worden ze opnieuw toegekend volgens deze procedure.
 - Concurrerende luchtvaartmaatschappijen mogen het efficiënte gebruik van verkeersrechten door geselecteerde luchtvaartmaatschappijen aanvechten. In dergelijke gevallen moet de concurrerende luchtvaartmaatschappij ten overstaan van de afdeling Aviation Services and Security van het Department of Transport schriftelijk motiveren waarom de diensten die zij voorstelt duidelijk beter zijn dan de bestaande diensten.
 - Rechten die vóór de inwerkingtreding van de verordening zijn toegekend, kunnen pas na een overgangsperiode van drie jaar door concurrerende luchtvaartmaatschappijen worden aangevochten, en dit vóór de bestaande rechten (opnieuw) moeten worden toegekend.
-

V

(Bekendmakingen)

ANDERE BESLUITEN

COMMISSIE

Bekendmaking van een aanvraag overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen

(2009/C 157/08)

Deze bekendmaking verleent het recht om op grond van artikel 7 van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad bezwaar aan te tekenen tegen de aanvraag. Bezwaarschriften moeten de Commissie bereiken binnen zes maanden te rekenen vanaf de datum van deze bekendmaking.

ENIG DOCUMENT

VERORDENING (EG) Nr. 510/2006 VAN DE RAAD

„FARINE DE BLÉ NOIR DE BRETAGNE” OF „FARINE DE BLÉ NOIR DE BRETAGNE — GWINIZH DU BREIZH”

EG-nr.: FR-PGI-005-0555-26.09.2006

BGA (X) BOB ()

1. Naam:

„Farine de blé noir de Bretagne” of „Farine de blé noir de Bretagne — Gwinizh du Breizh”

2. Lidstaat of derde land:

Frankrijk

3. Beschrijving van het landbouwproduct of levensmiddel:

3.1. Productcategorie:

Categorie 1.6: Fruit, groenten en granen, vers of verwerkt.

3.2. Beschrijving van het product waarvoor de in punt 1 vermelde naam van toepassing is:

Het product is meel dat wordt verkregen door het malen van het zaad van boekweit (*Fagopyrum esculentum*), een gewas dat van oudsher in Bretagne wordt geteeld.

Het betreft de variëteit Harpe en/of de zilverachtig-zwarte variëteit Tetra Harpe.

De kleurwaarde van het meel moet hoger zijn dan of gelijk zijn aan 75. De kleur van het meel wordt gemeten op een schaal van 0 tot 100 (hoe lager deze L-waarde (1), hoe gekleurder het meel). „Farine de blé noir de Bretagne” (Bretoens boekweit, „zwart graan”) is sterk gekleurd.

De zuurheidsgraad van het meel (pH) moet meer bedragen dan 6.

De vochtigheidsgraad van het opgeslagen eindproduct moet worden gehandhaafd op maximaal 14,5 %.

Het Bretoense boekweit heeft een karakteristieke zeer krachtige geur en een uitgesproken smaak.

3.3. *Grondstoffen:*

—

3.4. *Diervoeders (alleen voor producten van dierlijke oorsprong):*

—

3.5. *Specifieke onderdelen van het productieproces die in het afgebakende geografische gebied moeten plaatsvinden:*

De teelt, droging, sortering, opslag en verwerking tot meel moeten plaatsvinden in het afgebakende geografische gebied van de BGA.

3.6. *Specifieke voorschriften betreffende het in plakken snijden, het raspen, het verpakken, enz.:*

Het Bretoense boekweit kan in bulk of in zakken van 0,5 tot 25 kg op de markt worden gebracht.

3.7. *Specifieke voorschriften betreffende de etikettering:*

Product verkocht onder de benaming „Farine de blé noir de Bretagne” of „Farine de blé noir de Bretagne — Gwinizh du Breizh”

Op de verpakking zijn de vermelding „Indication Géographique Protégée” en/of het communautaire logo aangebracht.

4. **Beknopte omschrijving van de afbakening van het geografische gebied:**

Het afgebakende geografische gebied waar het Bretoense boekweit wordt geteeld, stemt overeen met het historische Bretagne, namelijk de departementen Côtes d'Armor (372 gemeenten), Finistère (283 gemeenten), Ille et Vilaine (352 gemeenten), Morbihan (261 gemeenten) en Loire Atlantique (221 gemeenten), en de kantons Pouancé en Candé (Maine et Loire) en Saint-Aignan sur Roe (Mayenne).

5. **Verband met het geografische gebied:**

5.1. *Specificiteit van het geografische gebied:*

Bretagne beschikt over het ideale klimaat voor de boekweitteelt, die veel water vergt. Gedurende de hele teeltperiode zijn de kenmerkende temperaturen van het oceanische klimaat perfect: geringe temperatuurschommelingen en weinig kans op vorst in de maand mei.

Het watertekort aan het begin van de zomer wordt gecompenseerd door de over het gehele jaar gespreide, regelmatige regenval. Dat is gunstig voor de groei start van het boekweitgewas op het ogenblik dat het wordt ingezaaid.

Boekweit is een eenjarig gewas met een korte groeiperiode (inzaai in mei-juni, oogst in september-oktober) dat goed gedijt in een gematigd klimaat.

De geologische en hydrografische omstandigheden zijn zeer geschikt voor de boekweitteelt. Het boekweitgewas gedijt uitstekend in de karakteristieke, lichtzure gronden van het afgebakende geografische gebied. De ondergrond die werd gevormd uit zure rotsen (graniet, leisteen, zandsteen) is niet zeer diep en bevat weinig water. Gedurende de gehele vegetatieperiode is een hoge vochtigheidsgraad vereist opdat het boekweit vlug zou opschieten en goed zou gedijen (juli en augustus).

De pH van de gronden die voor de boekweitteelt worden ingezet, mag niet hoger zijn dan 6,5.

5.2. *Specificiteit van het product:*

Een gekleurd meel : uit alle onderzoek blijkt dat het Bretoense boekweit sterk is gekleurd in vergelijking met meel dat is vervaardigd van de korrels van zwart Frans of buitenlands graan. Dat is een gevolg van het verschil in dikte tussen de korrels van Bretoens boekweit (0,10 à 0,15 mm) en de korrels van andere graansoorten (0,15 à 0,23 mm).

Anderzijds ligt het rendement van het Bretoense boekweit lager wegens de kleinere omvang van de korrels in vergelijking met andere productiegebieden.

Al deze factoren dragen eraan bij dat de producten die worden vervaardigd van het Bretoense boekweit, donkerder zijn en een typische boekweitgeur hebben.

Dit product vormt de voedingsbasis van de bevolking van het gebied aangezien het Bretoense boekweit bestemd was voor de bereiding van „crêpes” (dunne flensjes) en galettes (platte ronde pannenkoeken).

5.3. *Causaal verband tussen het geografische gebied en de kwaliteit of de kenmerken van het product (voor een BOB) dan wel van een bepaalde hoedanigheid, de faam of een ander kenmerk van het product (voor een BGA):*

De knowhow met betrekking tot het Bretoense boekweit

De traditie van de boekweitproductie en de teeltwijzen zijn van oudsher bekend. Sedert de 14de eeuw wordt in het geografische gebied boekweit verbouwd. Deze productie werd als eerste teelt ingezet op pas drooggelegde moerasgronden of op andere pas ontgonnen gronden.

De teelttechniek „vals zaaibed” en het achterwege blijven van productiemiddelen maken het voor de Bretoense boekweitmeelproductie geteelde boekweit („zwart graan”) tot een specifiek product.

Het gewas vergt geen intensieve bewerking van de grond. De Bretoense landbouwers hebben de technologie van het „valse zaaibed” ontwikkeld die erin bestaat dat de grond op dezelfde manier wordt bewerkt als voor een inzaai. Deze techniek biedt het voordeel dat het ontkiemen van het onkruid wordt aangewakkerd en dat vervolgens het zaaibed wordt voorbereid zodat het gebruik van gewasbeschermingsmiddelen overbodig wordt. Er is een opmerkelijk verschil met winter - en lentegraan dat belangrijke voorbereidingswerkzaamheden vergt.

De boekweitteelt is geschikt voor de talrijke arme gronden die het geografische gebied rijk is. Het gewas heeft een grote behoefte aan stikstof maar vergt weinig bemesting. De teelt wordt zeer geschikt geacht als eerste gewas in het kader van wisselbouw en vergt weinig hulpmiddelen.

Een traditie van verwerking van graan tot meel

De Bretoense landbouwers verbouwden het Bretoense boekweit in de eerste plaats voor hun eigen verbruik.

De traditie van de verwerking van boekweit tot meel gaat terug tot de 15de eeuw. Het aantal molens dat boekweitzkorrels tot meel verwerkte, is in Bretagne steeds belangrijk geweest. Vandaag de dag zijn er nog steeds een dertigtal molens in werking.

Het meel wordt op de traditionele wijze gemalen. Na de reiniging worden de korrels gemalen in een cilindermolen of in een molen met slijpsteen.

De reputatie van het product

De faam van het product komt vooral tot uiting in de Bretoense culinaire traditie. Sedert vele eeuwen wil de traditie dat dit boekweitmeel wordt gebruikt voor de flensjes (crêpes) en galettes. Bretoenen zijn echt deskundig wanneer het erop aankomt boekweitflensjes en boekweitgalettes te vervaardigen en deze kunst werd van generatie op generatie doorgegeven. Het nuttigen van deze producten is een voorouderlijke traditie; eens per week ging men „crêpes de blé noir” (boekweitflensjes) eten en men nam hiervoor zijn boter, eieren en jam mee en ook de „galette-saucisse” (een dunne pannenkoek met worst) stond regelmatig op het menu. Alle boeren bezaten een „galetière” (ronde bakplaat voor galettes) of een „billig” (ronde gietijzeren plaat waarop het flesjes- of galettenbeslag wordt gedraaid) waarmee het beslag op houtvuur werd gebakken. Deze traditie heeft een belangrijke plaats veroverd in het economisch bestel en werd naar de gehele wereld uitgevoerd.

Verwijzing naar de bekendmaking van het productdossier:

(artikel 5, lid 7, van Verordening (EG) nr. 510/2006)

<http://www.inao.gouv.fr/repository/editeur/pdf/IGP2008/cdchFarinadeBleNoirdeBretagnesept2008.pdf>

Kennisgeving aan de persoon die is toegevoegd aan de lijst bedoeld in de artikelen 2, 3 en 7 van Verordening (EG) nr. 881/2002 van de Raad tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen sommige personen en entiteiten die banden hebben met Usama bin Laden, het Al-Qa'ida-netwerk en de Taliban, op grond van Verordening (EG) nr. 601/2009 van de Commissie

(2009/C 157/09)

1. Gemeenschappelijk Standpunt 2002/402/GBVB ⁽¹⁾ roept de Gemeenschap op de tegoeden en economische middelen te bevriezen van Usama bin Laden, de leden van de Al-Qa'ida-organisatie, de Taliban en andere daarmee verbonden personen, groepen, ondernemingen en entiteiten, als bedoeld in de lijst die is opgesteld op grond van Resolutie 1267 (1999) en Resolutie 1333 (2000) van de VN-Veiligheidsraad. Artikel 2 bis werd ingevoegd bij Verordening (EG) nr. 561/2003 van de Raad (PB L 82 van 29.3.2003, blz. 1). heidsraad, die regelmatig dient te worden bijgewerkt door het VN-comité dat is ingesteld bij Resolutie 1267 (1999) van de VN-Veiligheidsraad.

De lijst die is opgesteld door het VN-Comité omvat:

- Al-Qa'ida, de Taliban en Usama bin Laden;
- natuurlijke personen en rechtspersonen, entiteiten, organen en groepen die banden hebben met Al-Qa'ida, de Taliban en Usama bin Laden; en tevens:
- rechtspersonen, entiteiten en organen die in handen zijn of gecontroleerd worden door, of op enige andere wijze ondersteuning bieden aan deze personen, entiteiten, organen of groepen.

Handelingen of activiteiten die erop wijzen dat een persoon, groep, onderneming of entiteit „banden onderhoudt met” Al-Qa'ida, Usama bin Laden of de Taliban, zijn:

- a) deelnemen aan het financieren, plannen, faciliteren, voorbereiden of uitvoeren van handelingen of activiteiten van, in samenhang met, uit naam van, ten behoeve of ter ondersteuning van Al-Qa'ida, de Taliban of Usama bin Laden, of een cel, afdeling, splintergroepering of afsplitsing daarvan;
- b) leveren, verkopen of overdragen van wapens of daarmee verband houdend materiaal aan bedoelde personen of organisaties;
- c) aanwerven van personeel voor bedoelde personen of organisaties; of
- d) op andere wijze ondersteunen van handelingen of activiteiten van bedoelde personen of organisaties.

2. Het VN-Comité heeft op 29 juni 2009 besloten drie natuurlijke personen toe te voegen aan de bedoelde lijst: Arif **Qasmani**, Mohammed Yahya **Mujahid** en Fazeel-A-Tul Shaykh Abu Mohammed Ameer **Al-Peshawari**. De betrokken natuurlijke personen kunnen te allen tijde een verzoek aan het VN-Comité richten, met ondersteunende documentatie, tot heroverweging van de gronden waarop hij op de bovengenoemde VN-lijst is geplaatst. Dit verzoek dient aan het volgende adres te worden gericht:

United Nations — Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Zie voor meer informatie: <http://www.un.org/sc/committees/1267/delisting.shtml>

⁽¹⁾ PB L 139 van 29.5.2002, blz. 4. Gemeenschappelijk standpunt laatstelijk gewijzigd bij Gemeenschappelijk Standpunt 2003/140/GBVB (PB L 53 van 28.2.2003, blz. 62).

3. Naar aanleiding van het in punt 2 genoemde besluit van de VN, heeft de Commissie Verordening (EG) nr. 601/2009 ⁽¹⁾ vastgesteld, tot wijziging van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 881/2002 van de Raad tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen sommige personen en entiteiten die banden hebben met Usama bin Laden, het Al-Qa'ida-netwerk en de Taliban ⁽²⁾, overeenkomstig artikel 7, lid 1, van Verordening (EG) nr. 881/2002.

De onderstaande maatregelen van Verordening (EG) nr. 881/2002 zijn derhalve van toepassing op de drie betrokken natuurlijke personen:

1. alle tegoeden, andere financiële activa en economische middelen die toebehoren aan, eigendom zijn van of in het bezit zijn van deze personen worden bevroren, en er worden geen tegoeden direct of indirect aan of ten behoeve van deze personen ter beschikking gesteld (artikel 2 en artikel 2 bis ⁽³⁾); en
2. er wordt een verbod ingesteld op de directe of indirecte verstrekking, verkoop, levering of overdracht aan deze personen van technisch advies, bijstand of opleiding in verband met militaire activiteiten (artikel 3).
4. De natuurlijke personen op wie de lijsten van Verordening (EG) nr. 601/2009 betrekking heeft, kunnen de Commissie verzoeken om een toelichting op de gronden waarop zij in de lijst zijn opgenomen. Dit verzoek dient aan het volgende adres te worden gericht:

Europese Commissie
„Beperkende maatregelen”
Wetstraat 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

5. Tevens worden de betrokken natuurlijke personen erop geattendeerd dat zij Verordening (EG) nr. 601/2009 kunnen aanvechten voor het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen, overeenkomstig artikel 230, leden 4 en 5, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap.

6. De persoonlijke gegevens van de betrokken natuurlijke personen op de lijsten van Verordening (EG) nr. 601/2009 worden behandeld overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. 45/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 18 december 2000 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door de communautaire instellingen en organen en betreffende het vrije verkeer van die gegevens ⁽⁴⁾. Alle verzoeken, bijvoorbeeld om verdere informatie of met het oog op de uitoefening van rechten op grond van Verordening (EG) nr. 45/2001 (bijvoorbeeld wat betreft de toegang tot of rectificatie van persoonsgegevens), moeten worden gericht aan de Commissie, op hetzelfde adres als in punt 4 hierboven.

7. De in bijlage I genoemde natuurlijke personen worden erop geattendeerd dat zij een verzoek kunnen richten tot de bevoegde autoriteiten van de lidstaat of lidstaten, als vermeld in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 881/2002, om een machtiging te verkrijgen om bevroren tegoeden, andere financiële activa of economische middelen te gebruiken voor essentiële behoeften of specifieke betalingen, in overeenstemming met artikel 2 bis van de verordening.

⁽¹⁾ PB L 179 van 10.7.2009, blz. 54.

⁽²⁾ PB L 139 van 29.5.2002, blz. 9.

⁽³⁾ Artikel 2 bis werd ingevoegd bij Verordening (EG) nr. 561/2003 van de Raad (PB L 82 van 29.3.2003, blz. 1).

⁽⁴⁾ PB L 8 van 12.1.2001, blz. 1.

Abonnementsprijzen 2009 (excl. btw, incl. verzendkosten voor normale verzending)

<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	1 000 EUR per jaar (*)
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	100 EUR per maand (*)
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, papieren versie + cd-rom (jaarlijks)	22 officiële talen van de Europese Unie	1 200 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	700 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	70 EUR per maand
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	400 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	40 EUR per maand
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, cd-rom (maandelijks) (cumulatief)	22 officiële talen van de Europese Unie	500 EUR per jaar
<i>Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie</i> (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen), cd-rom, verschijnt twee keer per week	Meertalig: 23 officiële talen van de Europese Unie	360 EUR per jaar (= 30 EUR per maand)
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie „Vergelijkende onderzoeken”	Taal (talen) van het (de) vergelijkende onderzoek(en)	50 EUR per jaar

(*) Verkoop van losse nummers: t/m 32 bladzijden: 6 EUR
33 t/m 64 bladzijden: 12 EUR
meer dan 64 bladzijden: prijs verschilt per nummer.

Het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, dat in de officiële talen van de Europese Unie verschijnt, is verkrijgbaar in 22 verschillende taalversies. Het abonnement omvat de L-serie (Wetgeving) en de C-serie (Mededelingen en bekendmakingen).

Ieder abonnement geldt slechts voor één enkele taalversie.

Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 920/2005 van de Raad, bekendgemaakt in *Publicatieblad L 156* van 18 juni 2005, waarin is bepaald dat de instellingen van de Europese Unie tijdelijk niet verplicht zijn om alle rechtsbesluiten in het lers te redigeren en in die taal bekend te maken, worden de in het lers opgestelde nummers van het *Publicatieblad* apart verkocht.

Het abonnement op het *Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie* (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen) omvat alle 23 officiële taalversies op één meertalige cd-rom.

Op verzoek kunnen de abonnees op het *Publicatieblad van de Europese Unie* eveneens de verschillende bijlagen van het *Publicatieblad* ontvangen. De abonnees worden op de hoogte gebracht van het verschijnen van bijlagen door middel van een „Bericht aan de lezer” in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Verkoop en abonnementen

Niet-kosteloze publicaties uitgegeven door het Publicatiebureau zijn verkrijgbaar bij onze verkoopkantoren. Een lijst met verkoopkantoren is te vinden op het volgende internetadres:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_nl.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) heeft u direct en gratis toegang tot het recht van de Europese Unie. Op deze website kunt u het *Publicatieblad van de Europese Unie* raadplegen. U vindt er eveneens de verdragen, de wetgeving, de jurisprudentie en de voorbereidende wetgevende besluiten.

Meer informatie over de Europese Unie is te vinden op de volgende website: <http://europa.eu>